



**SLOVENSKÁ NADÁCIA  
SILVIE GAŠPAROVIČOVEJ**  
VZDELÁVANIE A ZDRAVIE PRE VŠETKÝCH

IČO: 30849977  
DIČ: 2021929206

## VÝROČNÁ SPRÁVA ZA ROK 2010

Vypracovaná v zmysle zákona č. 34/2002 Z.z. § 35 ods. 2

### a) Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období vo vzťahu k verejnoprospešnému účelu nadácie

#### I. SOCIÁLNE A VZDELÁVACIE PROJEKTY

- Projekt – Vzdelávanie znevýhodnených občanov – PRVÁ ĽUDOVÁ AKADEMIA n.o.

**Cieľová skupina:** pracovníci a dobrovoľníci tretieho sektora zameraní na prácu so zdravotne postihnutými a dlhodobo nezamestnanými občanmi.

**Zameranie projektu:** získanie najnovších poznatkov a výmena skúseností v oblasti práce so zdravotne postihnutými a dlhodobo nezamestnanými občanmi.

Aktivity smerovali na získanie najnovších poznatkov a výmenu skúseností – uskutočnili sa školenia a workshopy pre pracovníkov a dobrovoľníkov tretieho sektora.

**Vynaložené náklady: 2.600 EUR**

**Partneri projektu:** Microsoft Slovakia s.r.o., sanofi-aventis a Zentiva , 2%-ná časť z dane PO a FO

- Projekt - Život bez násilia – RUŽOVÝ TELEFÓN OZ

**Miesto prvého kontaktu, Linka pomoci, Krízové a vzdelávacie centrum**

**Cieľová skupina:** obeť domáceho násilia, občania ohrození sociálnou exklúziou.

**Zameranie projektu:** pomoc týraným ženám v krízových situáciách a pri ich existenčných otázkach, pomoc občanom ohrozeným sociálnou exklúziou, zníženie dopadu existenčných problémov prostredníctvom vzdelávacích kurzov, medzinárodná spolupráca pri monitorovaní problému domáceho násilia, výmena skúseností.

Realizácia intenzívnych vzdelávacích kurzov a sociálno-komunikačných tréningov pre občanov ohrozených sociálnou exklúziou a obeť domáceho násilia, a to prevažne matky s malými deťmi.

**Vynaložené náklady: 28.500 EUR**

**Generálny partner projektu:** Slovenské elektrárne a.s., člen skupiny Enel

**Partneri projektu:** Microsoft Slovakia s.r.o., STRABAG a.s., 2 %-ná časť z dane PO a FO

- **Projekt štipendií pre mládež počas štúdia**

**Cieľová skupina:** deti a mládež z detských domovov, ťažko zdravotne postihnutí žiaci.

**Zameranie projektu:** umožniť mládeži z detských domovov a hendikepovaným deťom a študentom získať vzdelanie.

Príspevok na vysokoškolské štúdium pre študentov, ktorí vyrástli v detských domovoch. Už tretí rok podporujeme pri vysokoškolskom štúdiu študentov z detských domovov a sociálne slabých, ťažko zdravotne postihnutých žiakov a študentov. V roku 2010 sme podporili štipendiami jedenásť študentov.

**Vynaložené náklady: 3.300 EUR**

**Partneri projektu:** 2%-ná časť z dane PO a FO, sanofi-aventis a Zentiva, Motor-Car Banská Bystrica

V rámci projektu pomoci pre mládež z detských domovov nadácia pre tých najmenších z troch detských domovov na Slovensku (Detský domov v Trnave, Detský domov v Istebnom a Detský domov v Nižnej Kamenici) zabezpečila a odovzdala deťom počas Mikulášskeho programu v Prezidentskom paláci v Bratislave dňa 6.decembra 2010 ovocie a sladkosti **v hodnote 424 EUR.**

**Partneri projektu:** Fond Tesco n.f., Chipita Slovakia, s.r.o., Kraft Foods Slovakia, a.s., I.D.C. Holding, a.s. – Odštepny závod Trnava

- **Projekt Pomoc pre zdravotne hendikepované deti v školách, školských a sociálnych zariadeniach**

**Cieľová skupina:** zdravotne postihnuté deti na školách a v školských a sociálnych zariadeniach.

**Zameranie projektu:** zlepšiť prostredie, kde sa učia a žijú postihnuté deti, pomôcť pri modernizácii učebného a rehabilitačného procesu.

**Vecné dary:**

- **Základnej škole, Veľká okružná 1089/19, Partizánske**  
Logopedický program FONO2 hodnote 2 181 EUR pre sluchovo postihnutých žiakov.
- **Spojená škola internátna, Tovarnícka 1632, Topoľčany**  
Polohovacie zariadenie Pinquino Senior s pracovnou plochou pre žiakov s diagnózou detská mozgová obrna v hodnote 1 782 EUR.
- **Základná škola Jánoša Endrödyho – Endrödy János Alapiskola, 943 52 Mužla č.491**  
Interaktívna tabuľa so softvérom pre žiakov poruchami dyslexie, dysgrafie a dyskalkúlie v celkovej hodnote 1 000 EUR.
- **Špeciálnej základnej škole, Stred 39, Turzovka, pre žiakov s mentálnym a telesným postihnutím** – žiaci sú prevažne zo sociálne veľmi slabých rodín, dar využijú na praktické vyučovanie  
Dva šijacie stroje a OVERLOCK v hodnote 580 EUR.
- **Základnej škole internátnej, pre žiakov so sluchovým postihnutím Gejzu Slaninku - Hrdličkova ul. 17, Bratislava**  
Športové náradie do telocvične v hodnote 1 347 EUR.



**Vynaložené náklady: 6 890 EUR**

**Generálny partner projektu:** Motor-Car Banská Bystrica

**Partneri projektu:** JCI – Slovensko, sanofi-aventis a Zentiva, 2%-ná časť z dane PO a FO

Nadácia v roku 2010 podporila **záujmové združenia a zväzy pre zdravotne a mentálne postihnutých občanov**, ktorých záslužné aktivity a úsilie dlhoročne sleduje:

- Slovenský zväz tanečného športu na vozíčku – finančný dar: príspevok na realizáciu športových aktivít vo výške 1 500 EUR
- Združenie na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím v SR – finančný dar: príspevok na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím vo výške 500 EUR
- Tanečný klub Danube Bratislava – vecný dar: poháre pre tanečníkov na vozíčkoch v hodnote 8 EUR
- Občianske združenie PRO LP Asociácia liečebných pedagógov – vecný dar: kopírovací stroj CANON na realizáciu osvetových aktivít združenia v hodnote 0 EUR
- Slovenská komora sestier a pôrodných asistentiek – vecný dar: výpočtová technika – 6 ks notebookov pre prácu v teréne v hodnote 0 EUR
- Občianske združenie Spojme srdcia pre zdravie – vecný dar: výpočtová technika – 2 ks počítačov s monitorom pre občanov so zdravotným postihnutím v hodnote 0 EUR

**Vynaložené náklady: 2.008 EUR**

**Vecné dary:** výpočtová technika v zostatkovej hodnote 0 EUR

**Partneri projektu:** sanofi-aventis a Zentiva, Slovenské elektrárne a.s., člen skupiny Enel, 2%-ná časť z dane PO a FO

## **II. PROJEKTY NA PODPORU ZDRAVIA**

- **Projekt Pomoc pri prístrojovom vybavení zdravotníckych zariadení**

**Cieľová inštitúcia:** zdravotnícke zariadenia, ústavy štátneho zdravotníctva.

**Zameranie projektu:** zlepšiť prístrojovú vybavenosť nemocníc.

**Vecné dary:**

- **Onkologický ústav sv.Alžbety v Bratislave** - šesť počítačov s príslušenstvom v zostatkovej hodnote 0 EUR. Počítače budú slúžiť lekárom v ambulanciách.
- **Onkologický ústav sv.Alžbety v Bratislave** – dva kusy EKG prístroja pre pracovisko Kliniky gynekologickej onkológie a Oddelenie maxilofaciálnej chirurgie v celkovej hodnote 7 200 EUR.
- **Detská fakultná nemocnica s poliklinikou v Bratislave** – štyri kusy lineárnej striekačkovej pumpy Perfusor compact, ktoré budú slúžiť detským onkologickým pacientom v celkovej hodnote 3 998 EUR.
- **Národná transfúzna služba SR** – dvanásť kusov chladničiek v hodnote 3 228 EUR na skvalitnenie občerstvenia pre darcov krvi.

**Finančný dar:**

- **Národný onkologický ústav v Bratislave** – príspevok 7 000 EUR na zakúpenie digitálneho RTG prístroja pre Oddelenie rádiológie NOÚ.

**Vynaložené náklady: 21 426 EUR**

**Generálny partner projektu:** Slovenské elektrárne, a.s., člen skupiny Enel

**Partneri projektu:** pán Branislav Vladár, creogroup s.r.o.

- **Zdravý životný štýl**

**Cieľová skupina:** deti a mládež na školách a pri športových aktivitách.

**Zameranie projektu:** zvyšovať pohybové aktivity a telesnú kondíciu detí a mládeže, ako aj presadzovať zdravú výživu detí na školách.

**V rámci presadzovania zdravej výživy u detí a mládeže na školách** nadácia spoločne s partnerom v školskom roku 2010/2011 realizovala a aj naďalej realizuje preventívno-vzdelávací projekt zdravého životného štýlu najmladšej generácie pod názvom Go Fit. Hlavným cieľom projektu je zvýšiť povedomie o zdravom životnom štýle, motivovať k zdravému stravovaniu a pravidelnej pohybovej aktivite nielen detí, ale aj ich rodičov. Na vybraných 4 základných školách (dvoch v Bratislave a dvoch v Hlohovci) sa predovšetkým žiaci dozvedajú o zásadách zdravej výživy a nevyhnutnosti pohybových aktivít v ich živote. V rámci projektu prebieha počas celého školského roka 2010/2011 dvakrát do týždňa dodávka ovocia pre žiakov a pedagógov zapojených škôl.

**Vynaložené náklady: 0 EUR**

**Generálny partner projektu:** sanofi-aventis a Zentiva

**Odborní partneri:** Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky, Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky, hlavný odborník pri Ministerstve zdravotníctva SR pre oblasť kardiológie doc. MUDr. Gabriel Kamenský, CSc. spolu s kampaňou MOST - Mesiac O Srdcových Témach, Kancelária Svetovej zdravotníckej organizácie na Slovensku.

**Odborná spolupráca:** Poradňa zdravia pri Regionálnom úrade verejného zdravotníctva hl. mesta SR Bratislavy, Poradenské centrum podpory zdravia pri Regionálnom úrade verejného zdravotníctva so sídlom v Trnave

Na zvyšovanie pohybových aktivít mládeže nadácia rovnako ďalej rozvíjala svoj projekt „**Otvorme deťom brány na golfové ihriská**“ prostredníctvom združenia **Asociácia juniorských golfistov Slovenska (AJGOS)**.

V spolupráci so Slovenskou golfovou asociáciou podporovala a metodicky pomáhala rozvíjať hranie golfu u detí a mládeže na školách. Upozorňovala na výzvu Ministerstva školstva SR, na základe ktorej mohli školy v roku 2010 požiadať o dotáciu na zakúpenie športového náčinia a príslušenstva na vyučovanie telesnej výchovy na základných a stredných školách.

Prostredníctvom webstránky [www.ajgos.sk](http://www.ajgos.sk) oboznamovala jednotlivé školy na Slovensku s golfovými aktivitami pre deti a mládež, a s možnosťami zapájať sa do súťaží, turnajov a športovej činnosti v oblasti golfu. Zároveň asociácia poskytovala metodickú pomoc školám, ktoré majú záujem o rozvoj golfu na ich škole.

AJGOS v dňoch 28.-29.8.2010 na ihrisku Black Stork vo Veľkej Lomnici úspešne zorganizovala otvorený 2. ročník turnajov Asociácie juniorských golfistov Slovenska.

**Vynaložené náklady: 0 EUR**

**Partneri projektu:** Chipita Slovakia s.r.o., INGEO a.s. Žilina, Mercedes Benz Slovakia, Juturn s.r.o., Metron s.r.o., KaP Bau spol. s r.o., INGEO a.s. Žilina, CHEMKOSTAV HSV akciová spoločnosť, Metron s.r.o.



## PLÁN ČINNOSTI NA ROK 2011:

Všetky uvedené projekty realizované v roku 2010 sú dlhodobého charakteru. Nadácia v nich bude pokračovať aj v roku 2011.

### b) Ročná účtovná závierka

Stav majetku (aktív) a zdrojov krytia majetku (pasív) v ročnej účtovnej závierke k 31.12.2010 bol nasledovný:

Strana aktív (v celých EUR)	2010
<b>A. MAJETOK SPOLU</b>	<b>4 751</b>
Dlhodobý nehmotný majetok	-
Dlhodobý hmotný majetok	4 751
Finančné investície	-
<b>B. OBEŽNÝ MAJETOK</b>	<b>23 084</b>
Zásoby	-
Dlhodobé pohľadávky	-
Krátkodobé pohľadávky	11 730
Finančný majetok	11 354
<b>C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE</b>	<b>6 639</b>
<b>AKTÍVA celkom</b>	<b>34 474</b>

Aktíva v roku 2010 predstavovali čiastku 34 474 EUR. Aktíva boli v zložení: dlhodobý hmotný majetok (kuchynka Nika do krízového centra – projekt Život bez násilia) obstaraný darom v roku 2009, predstavuje zostatkovú hodnotu 4 751 EUR.

Krátkodobé pohľadávky tvorili pohľadávky z obchodného styku vo výške 487 EUR - refakturácia elektrickej energie DuPo, s. r. o., ostatné pohľadávky vzniknuté z realizácie nájmu objektu v Modre spoločnosti DuPo, s. r. o., vo výške 3 162 EUR. Iné pohľadávky tvorili pôžičku pre Ružový telefón 8 000 EUR, pre 1. ľudovú akadémiu vo výške 59 EUR a pre Akadémiu Silvie Gašparovičovej 22 EUR.

Finančný majetok tvorili finančné prostriedky na bankovom účte vo výške 11 303 EUR a hotovostné finančné prostriedky vo výške 51 EUR.

Časové rozlíšenie nájomného bolo vo výške 6 639 EUR.

Strana pasív (v celých EUR)	2010
<b>A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA STÁLÝCH A OBEŽNÝCH AKTÍV</b>	<b>11 736</b>
Základné imanie	6 639
Fondy organizácie	-
Výsledok hospodárenia minulých rokov	5 056
Účet ziskov a strát	41

<b>B. CUDZIE ZDROJE</b>	<b>5 902</b>
Rezervy zákonné	1 260
Dlhodobé záväzky	
Krátkodobé záväzky	4 642
Bankové výpomoci a pôžičky	-
<b>C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE</b>	<b>16 836</b>
<b>PASÍVA celkom</b>	<b>34 474</b>

Pasíva za rok 2010 boli vo výške 34 474 EUR v zložení: základné imanie 6 639 EUR, výsledok hospodárenia minulých rokov 5 056 EUR, výsledok hospodárenia za účtovné obdobie 41 EUR.

Krátkodobé záväzky tvorili záväzky z obchodného styku vo výške 1 983 EUR a ostatné záväzky za daň z nehnuteľnosti na objekt v Modre boli vo výške 2 226 EUR.

Rezervy za rok 2010 boli vytvorené na spracovanie účtovníctva, účtovnej závierky a audit vo výške 1 260 EUR.

Ostatné záväzky boli vo výške 433 EUR.

Časové rozlíšenie bolo vo výške 16 837 EUR. Jedná sa o výnosy budúcich období vo výške 4 751 EUR v súvislosti s odpisovaním darovaného majetku a nevyčerpané príspevky z podielu zaplatenej dane vo výške 12 086 EUR.

Výsledok hospodárenia je rozdiel medzi výnosmi a nákladmi. Náklady nadácie boli nasledovné:

<b>Náklady (celých EUR)</b>	<b>2010</b>
Materiálové náklady, DHM	756
Nakupované služby	8 651
Osobné náklady	544
Ostatné náklady na činnosť	1 585
Odpisy a predané zásoby	951
Poskytnuté príspevky a dary	65 148
<b>Náklady celkom</b>	<b>77 635</b>

Náklady Nadácie boli v zložení:

Materiálové náklady vo výške 756 EUR (kancelárske potreby, drobný hmotný majetok, ostatný spotrebný materiál).

Nakupované služby vo výške 8 651 EUR (poplatok za internet, telefóny, nájomné, energie a ostatné náklady).

Osobné náklady vo výške 544 EUR tvorili mzdové náklady, zákonné sociálne poistenie a zákonné sociálne náklady.

Ostatné náklady na činnosť boli vo výške 1 585 EUR .

Odpisy boli vo výške 951 EUR.

Poskytnuté príspevky a dary boli vo výške 65 148 EUR.



Výnosy nadácie pre rok 2010 boli nasledovné:

<b>Výnosy (v celých EUR)</b>	<b>2010</b>
Výnosy z vlastnej činnosti – prenájom majetku	2 404
Prijaté dary	3 524
Prijaté príspevky PO	6 225
Prijaté príspevky FO	8 990
Ostatné výnosy	1 098
Presun nevyčerpaného príspevku z podielu zaplatenej dane z predchádzajúceho roku	23 367
Príjem príspevku z podielu zaplatenej dane v aktuálnom roku	44 170
Presun nevyčerpaného príspevku z podielu zaplatenej dane do nasledujúceho roku	-12 086
<b>Výnosy celkom</b>	<b>77 692</b>
Daň z príjmu	- 16
<b>Výsledok hospodárenia</b>	<b>41</b>

Výnosy boli v členení na výnosy z vlastnej činnosti vo výške 2 404 EUR (prenájom objektu v Modre), prijaté dary vo výške 3 524 EUR, prijaté príspevky od FO vo výške 8 990 EUR, prijaté príspevky od PO 6 225, ostatné výnosy vo výške 1 098 EUR. Príjem príspevku z podielu zaplatenej dane pre rok 2010 bol vo výške 44 170, presun z roku 2009 bol vo výške 23 367 EUR, a presun nevyčerpaného podielu zaplatenej dane na rok 2011 bol vo výške 12 086 EUR.

**c) Prehľad o daroch, ak hodnota darov alebo výška prostriedkov od toho istého darcu presahuje 331,94 EUR**

<b>Organizácia</b>	<b>Účel</b>	<b>Suma (v EUR)</b>
Motor-Car Banská Bystrica, Zvolenská cesta 48, 974 05 Banská Bystrica	Príspevok na projekty nadácie	4 990
Branislav Vladár	Vecný dar – 12 ks chladničiek na Projekt Pomoc zdravotníckym zariadeniam	3 228
JCI – Slovensko, občianske združenie, Dolnozemska cesta 1, 851 02 Bratislava	Príspevok na projekt Podpora vzdelávania zdravotne postihnutých detí	1 500
Creogroup, s.r.o., I.Horvátha 9, 821 03 Bratislava	Príspevok na Projekt Pomoc zdravotníckym zariadeniam	1 000
<b>Spolu:</b>		<b>10 718</b>

**d) Prehľad o fyzických osobách a právnických osobách, ktorým nadácia poskytla prostriedky na verejnoprospešný účel, na ktorý bola nadácia založená a informácia, akým spôsobom sa tieto prostriedky použili**

<b>Organizácia</b>	<b>Účel</b>	<b>Suma (v EUR)</b>
Prvá ľudová akadémia, n.o., Prešovská 39, 821 08 Bratislava	Vzdelávanie pracovníkov a dobrovoľníkov tretieho sektora	2 600
Ružový telefón OZ, Mickiewiczova 13, 811 07 Bratislava	Linka pomoci, Miesto prvého kontaktu, Krízové a vzdelávacie centrum – pomoc a vzdelávacie kurzy	28 500
Špeciálna základná škola, Stred 29, 023 54 Turzovka	Vecný dar – 2 ks šijací stroj a 1 ks OVERLOCK na praktickú výučbu	580
Základná škola, Veľká okružná 1089/19, 958 01 Partizánske	Vecný dar – program FONO2 pre nepočujúce deti	2 181
Spojená škola internátna, Tovarnícka 1632, 955 01 Topoľčany	Vecný dar – polohovacie zariadenie Pinguino Senior pre žiakov postihnutých DMO	1 782
Tanečný klub Danube Bratislava, Janotova 14, 841 05 Bratislava	Vecný dar – poháre pre tanečníkov na vozíčkoch	8
Onkologický ústav sv.Alžbety, s.r.o., Heydukova 10, 812 50 Bratislava	Vecný dar – výpočtová technika – 6 ks počítač s monitorom pre odborné ambulancie	0
Onkologický ústav sv.Alžbety, s.r.o., Heydukova 10, 812 50 Bratislava	Vecný dar – 2 ks prístroj EKG pre onkologických pacientov	7 200
Národný onkologický ústav, Klenová 1, 833 10 Bratislava	Finančný dar – príspevok na zakúpenie digitálneho RTG prístroja pre onkologických pacientov	7 000
Občianske združenie Spojme srdcia pre zdravie, Stročín 55, 089 01 Svidník	Vecný dar – výpočtová technika – 2 ks počítačov s monitorom pre občanov so zdravotným postihnutím	0
Národná transfúzna služba SR, Limbová 3, 833 14 Bratislava	Vecný dar – 12 ks chladničiek na občerstvenie pre darcov krvi	3 228
Občianske združenie PRO LP Asociácia liečebných pedagógov, Rozvodová 11, 831 01 Bratislava	Vecný dar – 1 ks kopírovací stroj CANON na realizáciu osvetových aktivít združenia	0
Slovenská komora sestier a pôrodných asistentiek, Amurská 71, 821 06 Bratislava	Vecný dar – výpočtová technika – 6 ks notebookov pre prácu v teréne	0
Ida Cibuľová	Príspevok na akreditovaný kurz – študentka z Detského domova	100
Elena Gazsová	Príspevok na akreditovaný kurz – študentka z Detského domova	100
Ľubica Križanová	Príspevok na akreditovaný kurz – ŽZP	100
Mgr. Štefánia Sčestná	Štipendium pre ŽZP študentku univerzity	500
Lucia Takáčová	Príspevok pre ŽZP študentku vysokej školy	500
Adriana Hattalová	Štipendium pre ŽZP dcéru Kristínu	300
Henrieta Ochabová	Štipendium pre ŽZP syna Rudolfa	300



Miroslav Cenker	Štipendium pre ĽZP syna Dominika	300
František Kudry	Štipendium na umeleckej škole – soc. exklúzia	400
Róbert Botoš	Štipendium pre študenta z detského domova	300
Bc. Mária Paločková	Štipendium pre ĽZP dcéru Kristínu	400
Združenie na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím v SR, Švabinského 7, 851 01 Bratislava	Finančný dar – príspevok na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím	500
Detská fakultná nemocnica s poliklinikou Bratislava, Limbová 1, 833 40 Bratislava	Vecný dar – 4 ks lineárne striekačkové pumpy pre detských onkologických pacientov	3 998
Spojená škola internátna, Hrdličkova 17, 833 20 Bratislava	Vecný dar – športové náradie pre sluchovo postihnutých žiakov	1 347
Základná škola Jánoša Endrödyho – Endrödy János Alapiskola, 943 52 Mužla č.491	Vecný dar - Interaktívna tabuľa so softvérom pre žiakov poruchami dyslexie, dysgrafie a dyskalkúlie	1 000
Slovenský zväz tanečného športu na vozíčku, o.z., Janotova 14, 841 05 Bratislava	Finančný dar – príspevok na realizáciu športových aktivít	1 500
<b>Spolu:</b>		<b>64 724</b>

**e) Celkové výdavky v členení na výdavky podľa jednotlivých druhov činností nadácie a osobitne výšku výdavkov na správu nadácie**

Náklady nadácie podľa jednotlivých druhov činnosti boli v členení (znázornené v nasledujúcej tabuľke):

Popis	Plán (v EUR)	Skutočnosť (v EUR)	Percento plnenia
<b>Činnosť nadácie v členení:</b>			
Podpora zdravia	25 000	21 426	85,70
Podpora vzdelávania	25 000	27 790	111,16
Podpora sociálna	15 000	15 508	103,39
<b>Správa nadácie</b>	<b>10 000</b>	<b>5 405</b>	<b>54,05</b>
<b>z toho:</b>			
propagácia nadácie	0	0	0
prevádzka nadácie	6 000	3 960	66,00
odmena za výkon funkcie správcu	1 000	1 000	100,00
mzdové náklady	3 000	544	19,80

**f) Zmeny vykonané v nadačnej listine a v zložení orgánov, ktoré nastali v hodnotenom období**

V sledovanom období neboli vykonané zmeny v nadačnej listine a v zložení orgánov Správnej rady a Dozornej rady.

Prezidentka nadácie: Ing. Silvia Gašparovičová.

Správca nadácie: Mgr. Ivan Burlas.

Dozorná rada: JUDr. Kvetoslava Meliorisová, JUDr. Stanislav Gaňa, Bc. Andrea Mihalová.

Správna rada: Ing. Silvia Gašparovičová, PhDr. Elvíra Chadimová, Ing. Magdaléna Čerňanská, Mgr. Kamila Strelková, MUDr. Juraj Frajt.

**g) Odmena za výkon funkcie správcu nadácie a iného orgánu, ak bol nadačnou listinou ustanovený**

Odmena za výkon funkcie správcu nadácie pre rok 2010 bola určená vo výške 1 000 EUR a bola vyplatená správcovi nadácie.

**h) Prehľad o činnosti nadačných fondov spolu s prehľadom o prostriedkoch nadačných fondov**

Nadačné fondy neboli zriadené.

**i) Ďalšie údaje, ktoré určí správna rada**

---

V Bratislave, dňa 18.04.2011

Spracoval: Ing. Silvia Burlasová

Ing. Denisa Kudlová

**Správca nadácie: Mgr. Ivan Burlas**

Prílohu k tejto výročnej správe tvorí účtovná závierka vo forme výkazov k 31.12.2010, a to:

1. súvaha
2. výkaz ziskov a strát
3. poznámky k účtovnej závierke
4. výrok audítora k ročnej účtovnej závierke
5. určenie výšky výdavkov na správu nadácie – bod e) vo Výročnej správe





SLOVAK FOUNDATION  
OF SILVIA GAŠPAROVIČOVÁ  
EDUCATION AND HEALTH FOR EVERYBODY

Registered Company No.: 30849977  
Tax No.: 2021929206

## 2010 ANNUAL REPORT

Drawn up in accordance with Act No. 34/2002 Z.z. § 35 par. 2

### a) Summary of activities carried out in the evaluated period with specification of the relation towards the community services purpose of the foundation

#### I. SOCIAL AND EDUCATIONAL PROJECTS

- Project: Education of disadvantaged citizens – FIRST FOLK ACADEMY n.o.

**Target group:** staff and volunteers from the third sector focused on work with disabled and long-term unemployed citizens

**Project objective:** to obtain the latest knowledge and exchange experience in working with disabled and long-term unemployed citizens

Activities were directed to obtain the latest knowledge and to exchange experiences – trainings and workshops for staff and volunteers from the third sector were organized.

**Total costs of the project: EUR 2,600**

**Partners of the project:** Microsoft Slovakia s.r.o., sanofi-aventis and Zentiva, the amount corresponding to 2% of the tax paid by natural persons and legal entities granted to the foundation

- Project: Life without violence – PINK TELEPHONE, Civil Association

#### **First Contact Point, Helpline, Crisis and Educational Centre**

**Target group:** victims of domestic violence, people endangered by social exclusion

**Project objective:** help to battered women in crisis situations and at solving their existential issues, help for people endangered by social exclusion, reducing the impact of existential problems through training courses, international cooperation in monitoring the problem of domestic violence, exchanging experiences

Implementation of intensive training courses and social communication trainings for people endangered by social exclusion and victims of domestic violence, mostly mothers with small children.

**Total costs of the project: EUR 28,500**

**General partner of the project:** Slovenské elektrárne a.s., a member of the Enel group

**Partners of the project:** Microsoft Slovakia s.r.o., STRABAG a.s., the amount corresponding to 2% of the tax paid by natural persons and legal entities granted to the foundation

- **Project: Study grants for young people**

**Target group:** children and youth from orphanages, medically handicapped children

**Project objectives:** to enable children and youth from orphanages and handicapped children to obtain education

Contribution (scholarship) to obtain higher education for students who grew up in orphanages. For the third year we support the study of students from orphanages, socially disadvantaged and medically disabled students in schools and at Slovak universities. In 2010 we supported 11 students with scholarships.

**Total costs of the project: EUR 3,300**

**Partners of the project:** the amount corresponding to 2% of the tax paid by natural persons and legal entities granted to the foundation, sanofi-aventis and Zentiva, Motor-Car Banská Bystrica

In the project aimed at helping youth from orphanages the foundation for the smallest ones from three orphanages in Slovakia (Children's Home in Trnava, Children's Home in Istebné and Children's Home in Nižná Kamenica) ensured and handed over fruits and sweets to these children at a Santa Claus celebration in the Presidential Palace in Bratislava on 06/12/2010.

**Total costs of the project: EUR 424**

**Partners of the project:** Fond Tesco n.f., Chipita Slovakia, s.r.o., Kraft Foods Slovakia, a.s., I.D.C. Holding, a.s. – Odštepny závod Trnava

- **Project: Help to handicapped children in schools, educational and social facilities**

**Target group:** physically handicapped children at schools and in educational and social facilities

**Project objectives:** to improve the environment where handicapped children live and study, to help with modernization of the educational and rehabilitation process

**Material donations:**

- **Grammar School, Veľká okružná 1089/19, Partizánske**

logopaedic program FONO 2 in the amount of EUR 2,181 to help hearing impaired students



- **United Boarding School, Tovarnícka 1632, Topoľčany**  
pointing device Pinquino Senior with desktop worth EUR 1,782 for disabled children with children cerebral palsy
- **János Endrödy Elementary School – Endrödy János Alapiskola, 943 52 Mužla č. 491**  
Mimio Interactive Basic Set and a set of software for children suffering from dyslexia, dysgraphia and dyscalculia in the amount of EUR 1,000
- **Special Grammar School for Mental and Physical Disabled, Stred 39, Turzovka**  
students are mostly from very socially poor families, gifts are used during the practical educational process  
2 sewing machines, 1 OVERLOCK in the amount of EUR 580
- **United Boarding School, Hrdličkova 17, Bratislava**  
Sport tools in the amount of EUR 1,347

**Costs of the project: EUR 6,890**

**General partner of the project:** Motor-Car Banská Bystrica

**Partners of the project:** Junior Chamber International – Slovakia, DOPRAVOPROJEKT, a.s., sanofi-aventis and Zentiva, the amount corresponding to 2% of the tax paid by natural persons and legal entities granted to the foundation

In 2010 the Foundation supported various **interest groups and associations for physically and mentally disabled citizens**, whose praiseworthy activities and efforts during many years follows:

- Slovak Dance Sport in a Wheelchair Association – a financial gift: a contribution for implementation of sports activities in the amount of EUR 1,500
- Association for Helping People with Intellectual Disabilities in Slovakia – a financial gift: a contribution to help people with mental disabilities in the amount of EUR 500
- Dance Club Danube Bratislava – a material gift: glasses for dancers in wheelchairs worth EUR 8
- Civic Association PRO LP Association of Medical Educators – a material gift: the Canon copier to implement awareness-raising activities of the association in the value of EUR 0
- Slovak Chamber of Nurses and Midwives – a material gift: computer equipment – 6 laptops for field work in the value of EUR 0
- Civic Association Unite the Hearts for Health – a material gift: computer equipment – 2 computers with monitors for people with disabilities in the value of EUR 0

**Costs of the project: EUR 2,008**

**Material gifts:** computer equipment in the carrying value of EUR 0

**Partners of the project:** sanofi-aventis and Zentiva, Slovenské elektrárne a.s., a member of the Enel group, the amount corresponding to 2% of the tax paid by natural persons and legal entities granted to the foundation

## II. PROJECTS SUPPORTING HEALTH

- **Project: Help with medical equipment of health care institutions**

**Target institution:** medical facilities, public health care institutions

**Project objectives:** improvement of hospitals' instrumentation

**Material donations:**

- **Cancer Institute of St. Elizabeth in Bratislava** – 6 computers with accessories in the carrying value of EUR 0. Computers will be used by doctors in medical clinics.
- **Cancer Institute of St. Elizabeth in Bratislava** – 2 EKG devices for the Clinic of Gynecological Oncology and Department of Maxillofacial Surgery in the amount of EUR 7,200.
- **Children's Faculty Hospital in Bratislava** – 4 linear engine pumps Perfursor compact for the Department of Children Hematology and Oncology in the amount of EUR 3,998
- **National Transfusion Service SR** – 12 refrigerators in the amount of EUR 3,228 to improve refreshments for blood donors

**Financial donations:**

- **National Cancer Institute in Bratislava (NOÚ)** – financial support in the amount of EUR 7,000 for the purchase of a digital X-ray equipment for the NOÚ Radiology Department

**Costs of the project:** EUR 21,426

**General partner of the project:** Slovenské elektrárne a.s., a member of the Enel group

**Partners of the project:** Mr. Branislav Vladár, creogroup s.r.o.

- **Project: Healthy lifestyle**

**Target group:** children and youth at schools and at sports activities

**Project objectives:** increased movement activities and fitness of children and young people, to promote healthy eating in schools

**In promoting healthy eating and lifestyle among children and youth**, the Foundation together with partners in the academic year 2010/2011 has implemented and continues to implement the preventive and educational project of a healthy lifestyle of the youngest generation under the title 'Go Fit'. Aim of the project is to raise awareness about healthy lifestyle, to encourage healthy eating and regular physical activity not only at children but also at their parents. At the selected four elementary schools (two in Bratislava and two in Hlohovec) mainly students learn about the principles of healthy eating and physical activity needed in their lives. The project runs throughout the school year 2010/2011, twice-weekly is a delivery of fruit to pupils and teachers of participating schools done.

**Costs of the project:** EUR 0

**General partner of the project:** sanofi-aventis and Zentiva



**Professional partners of the project:** Ministry of Health of the Slovak Republic, Ministry of Education, Science, Research and Sports of the Slovak Republic, Office of Public Health of the Slovak Republic, Chief expert of the Ministry of Health of the Slovak Republic for Cardiology doc. MUDr. Gabriel Kamenský, PhD., together with the Campaign BRIDGE - Month of Heart Topics, Office of the World Health Organisation in the Slovak Republic

**Professional cooperation:** Health Advisory Office at the Regional Public Health Authority of the Capital City of Bratislava, Advisory Centre for Health Promotion at the Regional Office of Public Health in Trnava

To increase movement activities of youth, the foundation continued in its further project **'Let's Open the Doors of Golf Courses to Children'** through the **Junior Golfers Association of Slovakia** (Asociácia juniorských golfistov Slovenska, AJGOS).

In cooperation with the Slovak Golf Association AJGOS promoted and assisted the orderly golf playing among children and youth in schools. AJGOS urged the call of the Ministry of Education of the Slovak Republic – schools could apply for the 2010 grant to purchase sports equipment and accessories for teaching sport at primary and secondary schools.

Through the website [www.ajgos.sk](http://www.ajgos.sk) AJGOS informed schools in Slovakia about golf activities for children and youth, about opportunities to participate in competitions, tournaments and sports activities in the field of golf. Association also provided methodological assistance to schools wishing to develop their golf school.

On 28st and 29nd August 2010 at the golf course Black Stork in Veľká Lomnica AJGOS successfully organized the 2nd AJGOS Children's Golf Open Tournament.

**Costs of the project: EUR 0**

**Partners of the project:** Chipita Slovakia s.r.o., INGEO a.s. Žilina, Mercedes Benz Slovakia, Juturn s.r.o., Metron s.r.o., KaP Bau spol. s r.o., CHEMKOSTAV HSV akciová spoločnosť, Metron s.r.o.

#### **PLAN OF ACTIVITIES IN 2011:**

**All the above projects realized in 2010** have continuous character. The foundation will continue in these projects also in 2011.

## **b) Annual statement of finances**

State of property (assets) and resources of settlement (liabilities) in the annual statement of finances as of 31 December 2010 was as follows:

<b>Assets (in the entire EUR)</b>	<b>2010</b>
<b>A. TOTAL ASSETS</b>	<b>4,751</b>
Intangible fixed assets	-
Tangible fixed assets	4,751
Financial investments	-
<b>B. CURRENT ASSETS</b>	<b>23,084</b>
Inventories	-
Non-current receivables	-
Current receivables	11,730
Cash and cash equivalents	11,354
<b>C. ACCRUALS AND PREPAYMENTS</b>	<b>6,639</b>
<b>Total ASSETS</b>	<b>34,474</b>

Assets in 2010 were in the amount of EUR 34,474. Assets were composed of: tangible fixed assets ('Nika' kitchen for the crisis center – project Life without violence) obtained as a gift in 2009, in the value of EUR 4,751.

Current receivables were composed of: trade receivables in the amount of EUR 487 – re-invoicing of electricity for DuPo, s. r. o.; other claims arising from the implementation of rental accommodation in Modra for DuPo, s. r. o., in the amount of EUR 3,162. Other claims were composed of a loan for the Civil Association Pink Telephone in the amount of EUR 8,000; claim for the First Folk Academy in the amount of EUR 59 and for the Silvia Gašparovičová's Academy in the amount of EUR 22.

Financial assets were composed of funds in a bank account in the amount of EUR 11,303 and cash amounting to EUR 51. Accruals were in the amount of EUR 6,639.

<b>Liabilities (in the entire EUR)</b>	<b>2010</b>
<b>A. OWN RESOURCES OF FIXED AND CURRENT ASSETS</b>	<b>11,736</b>
Share capital	6,639
Company funds	-
Retained earnings	5,056
Profit and loss account	41
<b>B. LIABILITIES</b>	<b>5,902</b>
Legal provisions	1,260
Long-term liabilities	
Short-term liabilities	4,642



Bank loans and borrowings	-
C. Accruals and deferred income	16,836
<b>Total LIABILITIES</b>	<b>34,474</b>

Liabilities for the year 2010 were EUR 34,474 and composed of: share capital of EUR 6,639; the economy result of previous years in the amount of EUR 5,056; the result of the accounting period in the amount of EUR 41.

Short-term liabilities consisted of trade payables in the amount of EUR 1,983 and other liabilities to tax authorities – property tax for the real estate in Modra in the amount of EUR 2,226. Reserves for the year 2010 were designed for bookkeeping, annual report design and audit in the amount of EUR 1,260.

Other liabilities were in the amount of EUR 433.

Accruals were in the amount of EUR 16,837. It are the unearned income of EUR 4,751 for depreciation of donated assets and unused allowances from paid tax in the amount of EUR 12,086.

The income from operations is the difference between revenues and costs. Costs of the foundation were as follows:

Cost / Expenses (in the entire EUR)	2010
Cost of materials, Tangible fixed assets	756
Purchased services	8,651
Labour costs	544
Miscellaneous costs	1,585
Depreciation and inventory sold	951
Allowances and grants	65,148
<b>Total costs</b>	<b>77,635</b>

The costs of the foundation were as follows:

Material costs were in the amount of EUR 756 (office supplies, small tangible assets, other consumables).

Purchased services were in the amount of EUR 8,651 (fee for internet, telephones, rent, energy and other costs).

Personnel costs were in the amount of EUR 544, they composed of salary costs, statutory social insurance and statutory social costs.

Other operating costs were in the amount of EUR 1,585.

Depreciation of property was in the amount of EUR 951.

Provided contributions and donations were in the amount of EUR 65,148.

Revenues of the foundation in 2010 were as follows:

Revenues (in the entire EUR)	2010
Internal activity revenues – rental property	2,404
Donations	3,524
Donations – legal entities	6,225
Donations – natural persons	8,990
Other revenues	1,098
Transfer of outstanding contribution of the income tax from the previous year	23,367
Revenue – contributions from tax paid in current year	44,170
Transfer of outstanding contribution of the income tax into the following year	-12,086
<b>Total revenues</b>	<b>77,692</b>
Income tax	-16
<b>Trading income</b>	<b>41</b>

Revenues of the foundation consisted of: internal activity revenues in the amount of EUR 2,404 (rental of a property in Modra); donations in the amount of EUR 3,524; donations from legal entities in the amount of EUR 6,225; donations from natural persons in the amount of EUR 8,990; other revenues in the amount of EUR 1,098. Contributions from paid taxes in 2010 were in the amount of EUR 44,170; transfer from the year 2009 was in the amount of EUR 23,367 and transfer of outstanding contribution of the paid income tax into the year 2011 was in the amount of EUR 12,086.

**c) Summary of donations if the amount thereof or funds from the same donor exceeds the sum of EUR 331,94**

Company	Purpose	Sum (in EUR)
Motor-Car Banská Bystrica, Zvolenská cesta 48, 974 05 Banská Bystrica	contribution to projects of the Foundation	4,990
Mr. Branislav Vladár	material gift – 12 refrigerators for the project Help with medical equipment of health care institutions	3,228
Junior Chamber International – Slovakia, Dolnozemska cesta 1, 851 02 Bratislava	contribution for the Help to Handicapped Children at schools, educational and social facilities project	1,500
Creogroup, s.r.o., I.Horvátha 9, 821 03 Bratislava	contribution for the project Help with medical equipment of health care institutions	1,000
<b>Total</b>		<b>10,718</b>



**d) Summary of natural persons and legal entities who were provided funds for community services by the foundation, for which purpose the foundation was established, and information about the manner in which the funds were used**

Company	Purpose	Sum (in EUR)
First Folk Academy, n.o., Prešovská 39, 821 08 Bratislava	education of staff and volunteers from the third sector	2,600
Pink Telephone, civil association, Mickiewiczova 13, 811 07 Bratislava	Helpline, First Contact Point, Crisis and Educational Centre – help and educational courses	28,500
Special Grammar School for Mental and Physical Disabled, Stred 39, 023 54 Turzovka	material donation – 2 sewing machines and 1 pc OVERLOCK for practical educational process	580
Grammar School, Veľká okružná 1089/19, 958 01 Partizánske	material donation – logopaedic program FONO 2 for hearing impaired children	2,181
United Boarding School, Tovarnická 1632, 955 01 Topoľčany	material donation – pointing device Pinquino Senior for disabled children with children cerebral palsy	1,782
Dance Club Danube Bratislava, Janotova 14, 841 05 Bratislava	material donation – glasses for dancers in wheelchairs	8
Cancer Institute of St. Elizabeth s.r.o., Heydukova 10, 812 50 Bratislava	material donation – 6 computers with accessories for using in medical clinics	0
Cancer Institute of St. Elizabeth s.r.o., Heydukova 10, 812 50 Bratislava	material donation – 2 EKG devices for the Clinic of Gynecological Oncology and Department of Maxillofacial Surgery	7,200
National Cancer Institute, Klenová 1, 833 10 Bratislava	financial donation - for the purchase of a digital X-ray equipment for the NOÚ Radiology Department	7,000
Civic Association Unite the Hearts for Health, Stročin 55, 089 01 Svidník	material donation – computer equipment: 2 computers with monitors for people with disabilities	0
National Transfusion Service SR, Limbová 3, 833 14 Bratislava	material donation – 12 refrigerators for refreshments for blood donors	3,228
Civic Association PRO LP Association of Medical Educators, Rozvodová 11, 831 01 Bratislava	material donation – Canon copier to implement awareness-raising activities of the association	0
Slovak Chamber of Nurses and Midwives, Amurská 71, 821 06 Bratislava	material donation – computer equipment: 6 laptops for field work	0
Mrs. Ida Cibulová	study grant for an accredited course – a student from children's home	100
Mrs. Elena Gazsová	study grant for an accredited course – a student from children's home	100
Mrs. Ľubica Križanová	study grant for an accredited course – a medically disabled student	100
Mrs. Štefánia Sčestná	university study grant for a medically disabled student	500
Mrs. Lucia Takáčová	university study grant for a medically disabled student	500
Mrs. Adriana Hattalová	study grant for her medically disabled daughter Kristína	300
Mrs. Henrieta Ochabová	study grant for her medically disabled son Rudolf	300
Mr. Miroslav Genkner	study grant for his medically disabled son	300

	Dominik	
Mrs. František Kudry	art school study grant – a socially excluded student	400
Mr. Róbert Botoš	study grant – a student from children's home	300
Mrs. Mária Paločková	study grant for her medically disabled daughter Kristína	400
Association for Helping People with Intellectual Disabilities in Slovakia, Švabinského 7, 851 01 Bratislava	financial donation – a contribution to help people with mental disabilities	500
Children's Faculty Hospital, Limbová 1, 833 40 Bratislava	material donation – 4 linear engine pumps Perfursor compact for the Department of Children Hematology and Oncology	3,998
United Boarding School, Hrdličkova 17, 833 20 Bratislava	material donation – Sport tools for hearing impaired students	1,347
János Endrödy Elementary School – Endrödy János Alapiskola, 943 52 Mužla č.491	material donation – Mimio Interactive Basic Set and a set of software for children suffering from dyslexia, dysgraphia and dyscalculia	1,000
Slovak Dance Sport in a Wheelchair Association, Janotova 14, 841 05 Bratislava	financial donation – a contribution for implementation of sports activities	1,500
<b>Total</b>		<b>64,724</b>

**e) Total expenses structured according to individual types of activities of the foundation and separately expenses spent for the foundation management**

Expenses of the foundation were structured as follows (representation in the following chart):

	Plan (in EUR)	Reality (in EUR)	Fulfilment in percentage terms (%)
<b>Foundation's activities:</b>			
Health promotion	25,000	21,426	85.70
Education promotion	25,000	27,790	111.16
Social promotion	15,000	15,508	103.39
<b>Foundation management</b>	<b>10,000</b>	<b>5,405</b>	<b>54.05</b>
<b>of it:</b>			
Advertisement of the Foundation	0	0	0
Operation of the Foundation	6,000	3,960	66.00
Remuneration for the performance of office of the Administrator	1,000	1,000	100.00
Labour costs	3,000	544	19.80

**f) Amendment to the Charter of Foundation and changes in the structure of foundation bodies during the reviewed period**

During the reporting period no changes were made in the Foundation's List or in composition of the Management Board and in the Supervisory Board.

Foundation's President: Ing. Silvia Gašparovičová.

Foundation's Administrator: Mgr. Ivan Burlas.



Members of the Supervisory Board: JUDr. Kvetoslava Meliorisová, JUDr. Stanislav Gaňa, Bc. Andrea Mihalová.

Members of the Management Board: Ing. Silvia Gašparovičová, PhDr. Elvíra Chadimová, Ing. Magdaléna Čerňanská, Mgr. Kamila Strelková, MUDr. Juraj Frajt.

**g) Remuneration for the performance of office of the Administrator and other bodies, if appointed by the Charter of Foundation**

The remuneration for the performance of office of the Administrator was fixed in the amount of EUR 1,000 and was paid to the Foundation's Administrator.

**h) Summary of activities of the Foundation funds plus financial overview of the Foundation funds**

The Foundation did not raise funds.

**i) Other information according to the Management Board specification**

----

Bratislava, on 18th April 2011

Responsible officer: Ing. Silvia Burlasová  
Ing. Denisa Kudlová

**Foundation's Administrator: Mgr. Ivan Burlas**

Annex to this Annual Report is the financial statement in the form of reports as of 31st December 2010, namely:

1. balance sheet
2. profit and loss statement
3. comments on the financial statement
4. Auditor's Report on the annual financial statement  
fixing of the administration expenses of the foundation – item e) in the Annual Report